



Република Србија  
МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,  
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ

Сектор за железнице  
и интермодални транспорт  
Број: 401-00-00728/2021-04-45  
Датум: 26.01.2022. године  
Београд

HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE  
-господин Zhou Xin -

Омладинских бригада 21  
11000 Нови Београд

**Уговор:** Комерцијални уговор о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад–Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3

**Предмет:** Сагласност на избор Подизвођача – „ИКА-РЕК“ д.о.о. Београд, Лештане

У прилогу дописа достављамо Вам сагласност на избор Подизвођача „ИКА-РЕК“ д.о.о. Београд, Лештане од стране Финансијера и Инвеститора на основу поднете документације број HDJV-NSSB-CON-IZS-2021-0007 од 23. августа 2021. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

С поштовањем,

В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА

мр Анита Димоски

Прилог: као у тексту.





**Republic of Serbia**  
**MINISTRY OF CONSTRUCTION,**  
**TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**

No: 401-00-00728/2021-04-45

Date: 26.01.2022.

Belgrade

**HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE**  
**-Mr. Zhou Xin -**

Omladinskih brigada 21  
11000 Novi Beograd

**Contract:** Commercial contract on modernization and reconstruction of the Hungarian-Serbian railway connection on the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad – Subotica - state border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3

**Re:** Consent to the selection of the Subcontractor - "IKA-PEK" d.o.o. Belgrade, Leštane

Attached to the letter, we submit the consent to the selection of the Subcontractor "IKA-PEK" d.o.o. Belgrade, Leštane by the Financier and Investor on the basis of the submitted documentation number HDJV-NSSB-CON-IZS-2021-0007 dated August 23<sup>rd</sup> 2021 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

Sincerely,

**ACTING ASSISTANT MINISTER**

**Anita Dimoski, MSc**





**Република Србија**  
**МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,**  
**САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ**

**Сектор за железнице**  
**и интермодални транспорт**  
Број: 401-00-00728/2021-04-45  
Датум: 26.01.2022. године  
Београд

На основу члана 16. став 9. Комерцијалног уговора о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године Финансијер даје

**САГЛАСНОСТ**

на избор Подизвођача са седиштем ван Народне Републике Кине

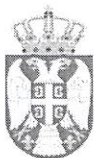
1. Даје се сагласност Подизвођачу радова „ИКА-РЕК“ д.о.о. Београд, Лештане, Маршала Тита 1е, са матичним бројем 20886463 и ПИБ 107867286 на основу поднете документације број HDJV-NSSB-CON-IZS-2021-0007 од 23. августа 2021. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.
2. Привредно друштво „ИКА-РЕК“ д.о.о. Београд, Лештане ће изводити радове на уклањању зида перона и надстрешнице у станици Нови Сад, замени трупа пруге, као и радове на горњем строју од km 76+501 до km 77+214,44 у свему према условима дефинисаним у одговарајућим ТСИ, техничким стандардима и прописима у Комерцијалном уговору, те у складу са Пројектом за извођење, за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија).
3. Извођач Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd и његов Подизвођач радова „ИКА-РЕК“ д.о.о. Београд, Лештане се у потпуности морају придржавати Комерцијалног уговора 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године и Анекса 1 Комерцијалног Уговора број 1/2021 – 1550/385 од 25. јуна 2021. године.

С поштовањем,

**В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА**

мр Анита Димоски





**Republic of Serbia**  
**MINISTRY OF CONSTRUCTION,**  
**TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**

No: 401-00-00728/2021-04-45

Date: 26.01.2022.

Belgrade

Pursuant to Article 16, paragraph 9 of the Commercial Agreement on Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway Connection on the Territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7<sup>th</sup>, 2018 Financier, gives

**C O N S E N T**

at the option of a Subcontractor based outside the People's Republic of China

1. Consent is given to the Subcontractor "IKA-PEK" d.o.o. Belgrade, Leštane, Maršala Tita 1e, with registration number 20886463 and PIB 107867286 based on the submitted documentation number HDJV-NSSB-CON-IZS-2021-0007 dated August 23<sup>rd</sup> 2021 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.
- 2 Company "IKA-PEK" d.o.o. Belgrade, Leštane will perform works on the removal of the wall of the platform and canopy in the station Novi Sad, replacement of the railway hull, as well as works on the upper machine from km 76 + 501 to km 77 + 214.44 in all according to the conditions defined in and regulations in the Commercial Contract, and in accordance with the Construction Project, for the section Novi Sad - Subotica - state border (Kelebija).
3. The Joint Venture Contractor of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd and its Subcontractor "IKA-PEK" d.o.o. Belgrade, Leštane must fully comply with the Commercial Agreement 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7<sup>th</sup> 2018 and Annex 1 of the Commercial Agreement No. 1/2021 - 1550/385 of June 25<sup>th</sup> 2021.

Sincerely,

**ACTING ASSISTANT MINISTER**

*Anita Dimoski*  
**Anita Dimoski, MSc**

